

## 非歧视通知

### ***Notice of Nondiscrimination – Chinese Simplified***

Santa Clara Valley Healthcare (SCVH) 遵守适用的联邦民权法，不因种族、肤色、民族血统、年龄、残疾或性别而歧视。SCVH 不因种族、肤色、民族血统、年龄、残疾或性别而排斥他人或区别对待他人。

SCVH:

- 为残疾人士提供免费的帮助和服务，以便与我们有效沟通，例如：
  - 合格的手语翻译
  - 其他书面格式（大字体印刷、音频、无障碍电子格式、其他格式）
- 为母语不是英语的人士提供免费语言服务，例如：
  - 合格的口译员
  - 用其他语言书写的信息

SCVH 提供患者、患者家人和一般大众每周7天、每天24小时免费语言服务。有200多种语言的口译服务提供，包括西班牙语、越南语、中文、他加禄语、旁遮普语、波斯语和手语。

如果您需要这些服务，请致电 (888) 334-1000 (TTY: 711)。

如果您认为 SCVH 未能提供这些服务或以其他方式基于种族、肤色、民族血统、年龄、残疾或性别进行歧视，您可以向 SCVH Customer Relations Department 提交投诉。邮寄地址为 751 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128，电话号码为 (800) 351-1818，TTY（听障专线）号码为 711，传真号码为 408-793-1825，电子信箱为

Customer.Relations@hhs.sccgov.org。您可以亲自提交投诉，或者以邮寄、传真或电邮的方式提交投诉。如果您在提交投诉方面需要帮助，SCVH Customer Relations (SCVH 客户关系) 可以帮助您。

您还可以向美国卫生及公共服务部 (U.S. Department of Health and Human Services) 的民權辦公室 (Office for Civil Rights) 提交民權投訴, 透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以电子方式投訴: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> 或者通过邮寄或电话的方式投诉:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD) (聋人用电信设备)

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>. 可获得投诉表格。

您也可以向以下地址投诉:

Coordinator of Programs for the Disabled  
County of Santa Clara  
2310 N. First St., Ste. 101  
San José, CA 95131  
(408) 993-4840 (TTY: 711)  
<https://home.sccgov.org/county-santa-clara-grievance-procedure-under-americans-disabilities-act>

California Department of Public Health  
San José District Office  
100 Paseo de San Antonio, Suite 235  
San José, CA 95113  
(408) 277-1784 / (800) 554-0348 (TTY: 711)  
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CHCQ/LCP/Pages/FileAComplaint.aspx>

The Joint Commission  
Office of Quality and Patient Safety  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, Illinois 60181  
1 (800) 994-6610 (TTY: 711)  
[http://jointcommission.org/report\\_a\\_complaint.aspx](http://jointcommission.org/report_a_complaint.aspx)